

Wtorek, 20 listopada 2012 r.

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

PARLAMENT EUROPEJSKI

P7_TA(2012)0422

Zmiana art. 70 Regulaminu PE w sprawie negocjacji międzyinstytucjonalnych w procedurach ustawodawczych

Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 20 listopada 2012 r. w sprawie zmiany art. 70 Regulaminu Parlamentu Europejskiego dotyczącego negocjacji międzyinstytucjonalnych w procedurach ustawodawczych (2011/2298 (REG))

(2015/C 419/31)

Parlament Europejski,

- uwzględniając pismo przewodniczącego PE z dnia 18 kwietnia 2011 r.,
 - uwzględniając art. 211 i art. 212 Regulaminu PE,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Spraw Konstytucyjnych oraz opinię Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A7-0281/2012),
1. podejmuje decyzję o wprowadzeniu do swojego Regulaminu poniższych zmian;
 2. przypomina, iż zmiany te wchodzi w życie pierwszego dnia najbliższej sesji miesięcznej;
 3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji do wiadomości Radzie i Komisji.

Poprawka 1

Regulamin Parlamentu Europejskiego

Artykuł 70 – ustęp 1

Tekst obowiązujący

1. Negocjacje z pozostałymi instytucjami, mające na celu osiągnięcie porozumienia w trakcie trwania procedury ustawodawczej, są prowadzone z uwzględnieniem kodeksu postępowania **w zakresie negocjacji w ramach zwykłej procedury ustawodawczej.**

Poprawka

1. Negocjacje z pozostałymi instytucjami mające na celu osiągnięcie porozumienia w trakcie trwania procedury ustawodawczej są prowadzone z uwzględnieniem kodeksu postępowania **określonego przez Konferencję Przewodniczących.**

Wtorek, 20 listopada 2012 r.

Poprawka 13**Regulamin Parlamentu Europejskiego****Artykuł 70 – ustęp 2**

Tekst obowiązujący

2. *Przed rozpoczęciem tego rodzaju negocjacji właściwa komisja powinna zasadniczo podjąć decyzję większością głosów swoich członków i przyjąć mandat, kierunki lub priorytety.*

Poprawka

2. *Negocjacji takich nie podejmuje się przed przyjęciem przez właściwą komisję decyzji w sprawie ich rozpoczęcia. Decyzja taka zapada większością głosów członków komisji, odrębnie dla każdej procedury ustawodawczej. Decyzja określa mandat i skład zespołu negocjacyjnego. O decyzjach takich powiadamia się Przewodniczącego, który regularnie informuje Konferencję Przewodniczących.*

Poprawka 3**Regulamin Parlamentu Europejskiego****Artykuł 70 – ustęp 2 – akapit pierwszy a (nowy)**

Tekst obowiązujący

Mandat składa się ze sprawozdania przyjętego w komisji i przedłożonego do późniejszego rozpatrzenia przez Parlament. W drodze wyjątku, jeżeli komisja właściwa uzna za zasadne podjęcie negocjacji przed przyjęciem sprawozdania w komisji, mandat może składać się ze zbioru poprawek lub zbioru jasno określonych celów, priorytetów lub kierunków.

Poprawka

Poprawka 4**Regulamin Parlamentu Europejskiego****Artykuł 70 – ustęp 2 a (nowy)**

Tekst obowiązujący

2a. *Zespołem negocjacyjnym kieruje sprawozdawca, a jego pracom przewodniczy przewodniczący komisji właściwej lub wiceprzewodniczący wyznaczony przez przewodniczącego. Zespół ten obejmuje przynajmniej kontrsprawozdawców z każdej grupy politycznej.*

Poprawka

Wtorek, 20 listopada 2012 r.

Poprawka 5 i 18
Regulamin Parlamentu Europejskiego
Artykuł 70 – ustęp 2 b (nowy)

Tekst obowiązujący

Poprawka

2b. Każdy dokument, który ma być omawiany na posiedzeniu z udziałem Rady i Komisji (posiedzeniu trójstronnym), ma formę dokumentu określającego odpowiednie stanowiska uczestniczących instytucji oraz możliwe rozwiązania kompromisowe i jest udostępniany zespołowi negocjacyjnemu co najmniej 48 godzin, a w pilnych przypadkach co najmniej 24 godziny przed danym posiedzeniem trójstronnym.

Po każdym posiedzeniu trójstronnym zespół negocjacyjny składa z niego sprawozdanie na kolejnym posiedzeniu właściwej komisji. Komisji tej udostępnia się dokumenty przedstawiające wyniki ostatniego posiedzenia trójstronnego.

Jeżeli nie ma możliwości zwołania posiedzenia komisji w stosownym terminie, zespół negocjacyjny składa sprawozdanie przewodniczącemu, kontrsprawozdawcom i koordynatorom komisji, stosownie do przypadku.

Właściwa komisja może aktualizować mandat w świetle postępów negocjacji.

Poprawka 6
Regulamin Parlamentu Europejskiego
Artykuł 70 – ustęp 3

Tekst obowiązujący

Poprawka

3. Jeżeli negocjacje prowadzą do kompromisu z Radą w związku z przyjęciem sprawozdania przez komisję, w każdym przypadku należy przeprowadzić ponowne konsultacje z komisją przed głosowaniem na posiedzeniu plenarnym.

3. Jeżeli negocjacje prowadzą do kompromisu, niezwłocznie informuje się o tym właściwą komisję. Uzgodniony tekst przekazuje się właściwej komisji do rozpatrzenia. W przypadku zatwierdzenia uzgodnionego tekstu w drodze głosowania w komisji, tekst ten przedkładany jest do rozpatrzenia przez Parlament w odpowiedniej formie, w tym w formie poprawek kompromisowych. Można go przedstawić w formie tekstu skonsolidowanego pod warunkiem, że wyraźnie pokazuje zmiany w rozpatrywanym wniosku dotyczącym rozpatrywanego aktu.

Poprawka 7
Regulamin Parlamentu Europejskiego
Artykuł 70 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst obowiązujący

Poprawka

3a. Jeżeli procedura obejmuje zaangażowane komisje lub wspólne posiedzenia komisji, art. 50 i 51 mają zastosowanie do decyzji o rozpoczęciu negocjacji oraz do ich przebiegu.

Wtorek, 20 listopada 2012 r.

Tekst obowiązujący

Poprawka

W razie braku porozumienia między zainteresowanymi komisjami warunki rozpoczęcia i przebiegu negocjacji ustala przewodniczący Konferencji Przewodniczących Komisji zgodnie z zasadami określonymi we wspomnianych artykułach.

Poprawka 8**Regulamin Parlamentu Europejskiego****Artykuł 70 a (nowy) – tytuł**

Tekst obowiązujący

Poprawka

Artykuł 70a

Zatwierdzenie decyzji o rozpoczęciu negocjacji międzyinstytucjonalnych przed przyjęciem sprawozdania w komisji

Poprawka 9**Regulamin Parlamentu Europejskiego****Artykuł 70 a (nowy) – ustęp 1**

Tekst obowiązujący

Poprawka

1. Każda decyzja jakiegokolwiek komisji o rozpoczęciu negocjacji przed przyjęciem sprawozdania w komisji tłumaczona jest na wszystkie języki urzędowe, doręczana wszystkim posłom do Parlamentu i przekazywana Konferencji Przewodniczących.

Na wniosek grupy politycznej Konferencja Przewodniczących może podjąć decyzję o włączeniu tej kwestii – jako punktu do rozpatrzenia z debatą i głosowaniem – do projektu porządku dziennego sesji miesięcznej następującej po doręczeniu dokumentów, w którym to przypadku przewodniczący określa termin składania poprawek.

W przypadku nieprzyjęcia przez Konferencję Przewodniczących decyzji o włączeniu tego punktu do projektu porządku dziennego tej sesji miesięcznej, decyzja o rozpoczęciu negocjacji ogłaszana jest przez przewodniczącego podczas otwarcia tej sesji miesięcznej.

Wtorek, 20 listopada 2012 r.

Poprawka 16
Regulamin Parlamentu Europejskiego
Artykuł 70 a (nowy) – ust. 1

Tekst obowiązujący

Poprawka

2. Rozpatrzenie punktu wraz z debatą i głosowaniem zostaje wpisane do projektu porządku obrad sesji miesięcznej następującej po ogłoszeniu decyzji, a Przewodniczący ustala termin składania poprawek, jeżeli w ciągu 48 godzin od ogłoszenia decyzji wystąpi o to z wnioskiem grupa polityczna lub co najmniej 40 posłów.

W przeciwnym wypadku decyzja w sprawie rozpoczęcia negocjacji uznawana jest za zatwierdzoną.

P7_TA(2012)0423

Zmiana art. 181 Regulaminu PE dotyczącego pełnych sprawozdań z obrad oraz art. 182 Regulaminu PE dotyczącego audiowizualnego zapisu obrad

Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 20 listopada 2012 r. w sprawie wprowadzenia zmian do art. 181 Regulaminu Parlamentu Europejskiego dotyczącego pełnego sprawozdania z obrad oraz do art. 182 dotyczącego audiowizualnego zapisu obrad (2012/2080(REG))

(2015/C 419/32)

Parlament Europejski,

- uwzględniając pismo swojego przewodniczącego z dnia 13 stycznia 2012 r.,
 - uwzględniając swoją rezolucję z dnia 26 października 2011 r. w sprawie projektu budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2012 po zmianach wprowadzonych przez Radę – wszystkie sekcje – oraz pism w sprawie poprawek nr 1/2012 i 2/2012 do projektu budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2012 ⁽¹⁾,
 - uwzględniając art. 211 i 212 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Spraw Konstytucyjnych (A7-0336/2012),
- A. mając na uwadze, że oszczędności w ramach budżetu na tłumaczenia pisemne i ustne nie mogą zagrozić zasadzie wielojęzyczności, a są możliwe dzięki innowacjom i nowym metodom pracy ⁽²⁾,
1. podejmuje decyzję o wprowadzeniu do Regulaminu poniższych zmian;
 2. przypomina, iż zmiany te wchodzi w życie pierwszego dnia najbliższej sesji miesięcznej;
 3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji do wiadomości Radzie i Komisji.

⁽¹⁾ Teksty przyjęte, P7_TA(2011)0461.

⁽²⁾ Zob. wspomnianą wyżej rezolucję z dnia 26 października 2011 r., ust. 77.